

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
片打街門牌五〇一號
樓上二樓細街夾
打街門牌五〇一號
電話 MU 1 6513

明達
承接木工油漆
專做現代化美術傢俱
地址：MU 1-7753

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

保慶威新原去吊寶露
證迎魚銀白黃條頭頭大肉香
滿函仔腰花三三紅或黃黃
意購干帶片牙牙魚花

何雅慈油色裱紙
寫招牌
工作周緻價不濫取
MU 1-0004

明伯關
東街門牌三〇一
電話 MU 3-1724
住：TR. 4-3788

承接裝修 飲水油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 價格公道
無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
火燭意外
賠償如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221

粗細：炸麵、麵
全蛋：干麵、麵
淨干：麵
銀絲：麵
零沽發行 歡迎索辦

少林英雄方去玉
第五回
鐵頭陀初遇矮脚僧
鐵頭陀聞知。暗暗一想。自己何不在此時。實行將此班兇惡惡徒下手。雖未必能一網打盡。亦可叫惡徒兒喪胆。不至有如此凌人之氣也。怪眼鐵頭陀想至此。連隨就在身上。摸出三把柳葉飛刀。對準着矮脚僧與鐵頭陀。欲與高烈之際。鐵頭陀立將三把柳葉飛刀。疾發而出。鐵頭陀小獨生具一對怪眼。瞄準三把柳葉飛刀。只見活活三聲。直撲鐵頭陀而來。以鐵頭陀心中所料。眼中所看。料自己此三把飛刀。必無一失。就算偶然有失。亦當有二人。定然中刀也。那知此三把飛刀發出之後。矮脚僧果然本領高強。一聲不響。隨手一揚。立時將三把飛刀。接在手中。嚇得鐵頭陀人與教頭董大同一驚非小。

矮脚僧仍是不慌不忙。哈哈笑曰：「何方鼠輩。胆敢使用此等無用之物。行刺吾人耶。」怪眼鐵頭陀伏在一傍。眼見矮脚僧如此鎮定。亦當嚇得。那矮脚僧再留戀。連忙一縱身。飛躍上岸。急急飛遁而去。再不取留。乘夜亦趕下五羊城而夫矣。

且說。因矮脚僧手持三把柳葉刀。與真元道人董教頭等。直追出船頭。而鐵頭陀早已遠去。董大同道立即喝命岸上把守之幾名爪牙門徒。祇得連聲應是。快快四處胡亂搜尋。那裏看見矮脚僧的蹤跡。幾名爪牙又胡胡塗塗將幾名人抓獲。拉上船來。董大同道隨即大怒。不問三七二十一。就揮拳亂打。打得幾名無辜遊人。紛紛大哭。跪在地上求饒。後來。經矮脚僧見道人。審問一番。才知此幾名遊客。連技擊亦不曉。不外是花花公子。狂蜂浪蝶之流。來此尋花問柳而已。董教頭才喝門徒。推回幾人上岸。然則矮脚僧花公子。已慘遭痛打一頓。但個個曉得董大同道。乃是當地一個出色教頭。那敢多言。只得抱頭而遁。當下矮脚僧與真元道人董教頭等相識。真元道人則認爲又是少林派。有人暗中跟蹤也。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料及學校文具用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

周愛權
精較各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 5-5938

社旅亞東
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5086

本社華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
携行李 上落通安
飛機 船車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
電話 MU 1-71078

保護你的重要文件
△用巴拉斯的質料
本報特電新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic）即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包裝保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

新亞旅社
HOTEL SUN AH
109 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社
出入便利
房間通爽
床褥清潔
日夜供應
浴室光潔
價格公道
格外歡迎

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
化粧品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
價格公道
格外歡迎

KING KONG SIK
髮型設計
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝及襪及水盆名
貴傢俱傢具等
貨真價實有目共
睹印便函索即奉

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢數
合格中醫曾在廣東東莞分館理事
曾寓亞力山大街四二二號
電話 MU 4-9657

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
PHONE MU 5-9743

批發 零售 新貨到
大幫 筍蹄 竹馬 灣台
批發 筍蹄 竹馬 灣台

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, B.C.

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽 請電
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹五五號

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

五月二日船到大幫
大紅咸蛋 五彩皮蛋
中艇墨魚 艇大章魚
金錢九仔 九龍吊片
各式去丁花菇冬菇大香芋
五月十日至十七日
大減價「五十磅快樂牌米」
每包六元七五

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

新舖三間連同大土庫座落繁盛
商區每月入息五百元餘各舖俱
已賃出並有批約賃客皆生意平
穩故入息可有把握全價只售四
萬六千元可充銀期有意投資請
蒞臨垂問林昌或雷澤勳定必詳
盡答覆
△附設實業字樓
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣或租賃

行發貨雜生萬廣
K'WONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU 3-3032 Vancouver, B.C.

本號聘請名師巧製
脆皮火鴨
燒大肥鵝
燒靚排骨
鹹味豬頭
鹹味豬肚
頂瓜瓜豉油雞

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St. Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813

★幸運公司出品
每張四元
風流天子
新馬仔合唱
崔妙芝合唱
六月初三寶誕香——芳艷芬主唱
寶蝶窈——芳艷芬主唱

金屋 美聲 南聲 長壽 唱片公司專製名曲大碟
專售及修理各種家庭電器及各種音響及傳真機

實事實業燕梳公司
伍澤謙事務所
SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
辦事處電話 MU 2-5284
代辦實業生意買賣按揭，各種保險，樓房租務，建築房屋等

新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 3-4928

加拿大商務銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
英黃金出售
本行全加共有分行八百五十餘間除普通銀行業務外現有英金圓銀英金條出售歡迎垂詢
各分行垂詢惠顧

華新書局
查泰萊夫人的情人
武林三劍客
冰天雪地
...

林氏宗祠紀念盛況
雲訊：雲南林氏宗祠九牧公所，於五月七日星期日，舉行合併組織成立三十一週年紀念。暨始祖比干與天後聖母聖誕。該祠適逢農曆三月廿三日「天後誕辰」，祀祖與紀念，至為高潮。...

園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿煙肉 牛什豬什 餐館合用
貨真價廉 大小光顧 一律歡迎
五虎牌臘肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

西人義興會懇親
洪門舞龍助慶
雲訊：本埠西人義興會，為慶祝該會成立週年紀念，特於五月九日（星期五）下午八時，在本埠帝國運動場舉行舞龍助慶。...

宛城民治黨紀念
陳近南先生盛況
宛城民治黨，此間民治黨分部，以昨（九）日為該黨先師陳近南先生創黨立會之紀念日。該黨部遂於昨日下午三時，在該黨部禮堂，舉行慶祝大會。...

黃灼衍夫人出喪哀誌
雲訊：本埠已故僑商黃灼衍夫人，於昨（九）日逝世。定於八日下午三時，假時時堂舉行出喪禮。...

吳法帥離埠東遊
雲訊：吳法帥，逗留雲南，多星期，並舉行義務巡迴大會多次，現已功成圓滿，已定於五月十一日下午一時，乘火車離雲，前往香港。...

黃聰修逝世定期出殯
雲訊：僑商黃聰修，於台山潮境，於昨（九）日逝世。定於五月十一日下午一時，在台山潮境，舉行出殯禮。...

馬氏總所紀念預訊
雲訊：此間旅北馬氏總所，定於五月廿二日（星期一）下午二時，舉行成立第四十二週年紀念典禮。...

雲洪達實業部今晚集議
啓者：本實業部，對有關樓房改建事宜，有重要事項，特定今晚八時，召集全體委員，在雲洪達實業部，舉行集議。...

雲埠建權社聯合通告
洪啓者：本黨、社、會，定於五月十二日（星期五）下午七時半出發，參加美洲洲西人義興會懇親。...

僑胞們好消息！
加幣十元
包寄白米四十磅回鄉
（包運費、包稅、包郵費）
親友不付分文就可收貨
保證快捷、保證收到、如收不到原銀奉回
油糖豆麵各種食品另有價目表
雲埠代理商：Cowan's Market, Tel: 5-6271
5530 Main St., Vancouver 15, B.C.

經驗豐富 光冠全球
PAN AM
凡事首重經驗，經驗足則駕輕就熟，事半功倍。航行尤然。...

簡氏傢私電器行
三三轉運唱片大減價
每張三元五毛，由四月十七日至五月十七日
「蕭月」上下集「昭君出塞」
「酒樓戲鳳」
「賊王」
「孟麗君」
「蕭月」上下集「昭君出塞」
「酒樓戲鳳」
「賊王」
「孟麗君」
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
電話：MU 3-8936

華區優秀聯歡總匯
春光明媚 食指動
鳳城美點 心裁別出
黃埔粥王 搭我其誰
假期週末 盡興乎來
B.C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3933

汎美世界航空公司
PAN AM
欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司雲埠發售處：一〇五五號亞板街 電話：四四一四
Ticket Office: 1055 Alberni Street, Vancouver, B.C. Phone: MU 4-2121